



**Международный пакт
о гражданских и политических
правах**

Distr.: General
19 November 2013
Russian
Original: French

**Комитет по правам человека
109-я сессия**

Краткий отчет о 3020-м заседании,
состоявшемся во Дворце Вильсона в Женеве во вторник,
22 октября 2013 года, в 15 ч. 00 м.

Председатель: г-жа Ватервал

Содержание

Рассмотрение докладов, представленных государствами-участниками в соответствии
со статьей 40 Пакта (*продолжение*)

Первоначальный доклад Мозамбика

В настоящий отчет могут вноситься поправки.

Поправки к настоящему отчету должны представляться на одном из рабочих языков.
Они должны быть изложены в пояснительной записке, а также внесены в один из
экземпляров отчета. Поправки следует направлять *в течение одной недели с момента
выпуска настоящего документа* в Группу редакционного контроля, комната E.4108,
Дворец Наций, Женева.

Единое исправление к отчетам об открытых заседаниях Комитета будет издано вскоре
после окончания сессии.

GE.13-47665 (R) 140314 1404014



* 1 3 4 7 6 6 5 *

Просьба отправить на вторичную переработку



Заседание открывается в 15 ч. 00 м.

Рассмотрение докладов, представленных государствами-участниками в соответствии со статьей 40 Пакта (продолжение)

Первоначальный доклад Мозамбика (CCPR/C/MOZ/1, CCPR/C/MOZ/Q/1/Add.1 и Add.2)

1. *По приглашению Председателя делегация Мозамбика занимает места за столом Комитета.*
2. **Г-жа Леви** (Мозамбик) говорит, что после окончания гражданской войны Мозамбик добился значительных успехов в области прав человека. Была создана Национальная комиссия по правам человека, назначен Омбудсмен, разработан проект национального плана действий в защиту прав человека. Мозамбик выполняет свои обязательства по региональным и международным договорам в области прав человека, к которым он присоединился, и принял несколько мандатариев специальных процедур Африканского союза и ООН. Он придает особое значение доступу к правосудию – одному из основных прав, закрепленных в Конституции. Координируя свои действия с партнерами, представляющими гражданское общество, правительство проводит информационные кампании по вопросам прав и обязанностей граждан и работы судебных учреждений. Правительство также создало Институт юридической помощи и правового представительства, который работает при Министерстве юстиции и предлагает услуги адвокатов, в том числе самым бедным гражданам. Этот орган продолжает развиваться, и отныне он работает во всех административных центрах провинций и на территории 90% районов. Стремясь упрочить независимость судебной системы, Мозамбик создал в 2000 году еще один орган, Центр правовой и судебной подготовки, который уже выпустил более 300 судей. В рамках пилотного проекта были созданы судебные комплексы, в которых объединены несколько судебных учреждений.
3. Конституция содержит конкретные положения, защищающие право на жизнь, и любое происшествие, в ходе которого имело место чрезмерное применение силы, является основанием для проведения расследования и возбуждения гражданского или уголовного дела. Правительство стремится улучшить работу системы исправительных учреждений. Была усилена подготовка тюремных надзирателей по вопросам прав человека, выделены дополнительные человеческие, материальные и финансовые ресурсы, 12 учреждений были отремонтированы, также были построены новые исправительные учреждения. Не обходит эта работа стороной и исправительные центры для несовершеннолетних: совсем недавно была открыта новая воспитательная колония закрытого типа. Сегодня во всех исправительных учреждениях заключенные имеют возможность получать образование и право на досуг, что должно содействовать их реинтеграции, а заключенных, срок наказания которых подходит к концу, часто помещают в исправительные учреждения открытого типа. Начат пересмотр Уголовного кодекса, цель которого – обеспечить более эффективную защиту права человека; в частности, планируется шире использовать персонифицированные и соразмерные тяжести правонарушения меры наказания, а также наказания, не связанные с лишением свободы.
4. Равноправие мужчин и женщин закреплено в статьях 35 и 36 Конституции, а роль государства в повышении роли женщин во всех сферах жизни определена в статье 122. Создание Министерства по делам женщин и социального обеспечения свидетельствует о том значении, которое придается этому вопросу. Для эффективной борьбы с гендерной дискриминацией были приняты новые

законы или внесены поправки в уже действующее законодательство, а также разработаны различные программы и политические меры, например, Национальный план действий по предотвращению и пресечению насилия в отношении женщин (2008–2012 годы). Более чем в 200 отделениях полиции было созданы специальные службы для оказания поддержки и консультативной помощи жертвам насилия, в особенности женщинам и детям. Доля женщин – депутатов парламента выросла с 28% в 1997 году до 39% в нынешнем году, в то время как доля женщин-министров в период с 2007 по 2013 год увеличилась с 24% до 28%, а женщин-губернаторов – с 18% до 27%. В Конституции закреплены и права ребенка. Национальный совет по правам ребенка, состоящий из представителей государства, гражданского общества и религиозных организаций, координирует применение законодательства, политики, стратегий и планов в этой сфере. Необходимо работать над тем, чтобы обеспечить регистрацию всех родившихся детей, в особенности в тех случаях, когда матери являются незамужними женщинами или рожают вне родильного дома; в этих целях проводятся информационно-просветительские кампании. Мозамбик придает особое значение защите детей от жестокого обращения, и сотрудники полиции получают специальную подготовку по вопросам оказания помощи этой категории жертв.

5. Доступность первичной медико-санитарной помощи является основополагающим фактором, позволяющим снизить уровень смертности, в особенности женщин и детей. В этих целях правительство разработало специальную программу охраны здоровья матери и ребенка и утвердило стратегический план развития здравоохранения. Также прилагаются усилия по улучшению питания детей, в частности за счет поощрения грудного вскармливания и путем проведения информационно-просветительских кампаний в школах и среди населения. Что касается профилактики ВИЧ и СПИДа, Национальный совет по борьбе с ВИЧ и СПИДом координирует всю работу в этой сфере: в частности, он руководил подготовкой Стратегического национального плана на 2010–2014 годы, которая велась с опорой на хорошие результаты осуществления предыдущего плана (2005–2009 годы). Более 350 000 взрослых, из которых 88 000 – беременные женщины, и около 34 000 детей в настоящее время проходят антивирусную терапию. Считая, что право на образование – это основное право каждого человека, правительство сосредоточило свои усилия на обеспечении доступа к качественному образованию и на уменьшении неравенства как между различными регионами, так и между мужчинами и женщинами. Начальное образование является бесплатным и доступным для каждого, причем более чем в 300 учебных заведениях обучение ведется на двух языках. Помимо этого принимаются меры к тому, чтобы облегчить получение образования девочками, в том числе в рамках внешкольного обучения.

6. **Председатель** благодарит делегацию и предлагает членам Комитета задавать вопросы, если они у них имеются.

7. **Г-жа Майодина** выражает удовлетворение тем, что Комитет, наконец, может рассмотреть первоначальный доклад Мозамбика, причем в присутствии его делегации, но в то же время отмечает, что письменные ответы на вопросы из перечня вопросов, которые надлежит затронуть, были получены с большим опозданием; она надеется, что впредь государство-участник будет представлять документы в срок. Сожалея о том, что в судах Мозамбика ни разу не звучали ссылки на положения Пакта, она спрашивает, намеревается ли государство-участник принять меры в этой связи. Обращая внимание на отсутствие информации о средствах правовой защиты, имеющихся в распоряжении жертв нарушений прав человека, в то время как некоторые законы, датирующиеся еще колониальной эпохой, противоречат положениям Пакта, г-жа Майодина просит

делегацию предоставить сведения о правовой природе этих средств защиты и об их эффективности. Она также задает вопрос о соответствии Национальной комиссии по правам человека требованиям Парижских принципов и о том, действительно работа этой комиссии по поощрению и защите прав человека является эффективной, учитывая недостаток имеющихся в ее распоряжении средств и практические сложности, связанные с социально-экономическими условиями в стране. Несмотря на существование достаточной правовой базы, Национального плана действий и программ по защите прав инвалидов, случаи дискриминации в их отношении, по всей видимости, по-прежнему имеют место. Например, школьник-инвалид не смог продолжать обучение после того, как директор школы принял решение перевести его класс на один из верхних этажей школы, который оказался недоступным для инвалида. Хотелось бы получить более точную информацию о том, что делает правительство для того, чтобы предотвратить подобные ситуации.

8. **Г-н Матадин** настаивает на необходимости как можно скорее завершить подготовку и приступить к реализации Национального плана действий в защиту прав человека, работа над которым была начата в 2010 году. Поступают сообщения о дискриминации чернокожего населения в туристических районах, о дискриминации при найме на работу в отдельные компании и о напряженности в строительной отрасли. Было бы полезно узнать, что делается в этом отношении и какие меры были приняты для того, чтобы внести поправки в Уголовный кодекс, о пересмотре которого с целью введения уголовной ответственности за любые проявления расовой дискриминации, ксенофобии и иные формы нетерпимости Мозамбик объявил в своем двенадцатом периодическом докладе Комитету по ликвидации расовой дискриминации (CERD/C/MOZ/12). Проведенное недавно Лигой за права человека расследование, показало, что незаконная торговля человеческими органами получила в Мозамбике широкое распространение. Мнимые колдуны изымают органы у живых людей для приготовления настоек по рецептам традиционной медицины, при этом самыми уязвимыми являются альбиносы, поскольку их органам приписывают лечебное или возбуждающее половое влечение действие. Сообщается о росте числа нападений, в частности, на детей. Усилия, которые государство-участник направляет на борьбу этим явлением, по всей видимости, все еще недостаточны. Г-н Матадин просит делегацию предоставить дополнительную информацию по этому вопросу и в частности указать, сколько человек было привлечено к ответственности за торговлю человеческими органами.

9. **Г-н Келин** отмечает, что по информации государства-участника, принятие законов, запрещающих дискриминацию, не имеет смысла, поскольку статья 35 Конституции закрепляет принцип равенства и защищает права всех граждан. Тем не менее несколько мотивов дискриминации, запрещенных статьями 2 и 26 Пакта, в статье 35 Конституции не упомянуты, и соответственно можно задаться вопросом о том, защищает ли она тех, кто стал жертвой дискриминации, например, по признаку сексуальной ориентации. Кроме того, статьей 71 Уголовного кодекса предусмотрено, что меры пресечения могут применяться в отношении лиц, имеющих "противоестественные пороки": здесь используется терминология колониальной эпохи, характеризующая, как можно предполагать, гомосексуализм. Оратор хотел бы узнать, каким образом толкуется это положение и применялось ли оно при рассмотрении дел об отношениях между людьми одного пола. Наконец, г-н Келин просит делегацию сообщить, действительно ли власти с 2008 года отказываются зарегистрировать единственную национальную неправительственную организацию, защищающую права сексуальных меньшинств (ЛАМБДА). Сообщалось о значительных задерж-

ках в рассмотрении ходатайств о предоставлении убежища, связанных, по всей видимости, со сложностью этого механизма, и было бы интересно узнать, осознает ли государство-участник необходимость пересмотра и упрощения существующей процедуры, а также намерено ли государство-участник пересмотреть свою позицию в отношении многочисленных оговорок, которые оно сформулировало к различным положениям Конвенции о статусе беженцев 1951 года и которые, как представляется, утратили свою актуальность в свете сегодняшней практики.

10. **Г-н Сальвиоли** говорит, что государство-участник не указало, сколько расследований было проведено по делам о внесудебных казнях и пытках и сколько человек были привлечены к ответственности и наказаны за подобные деяния; не предоставило оно и информацию о возмещении ущерба жертвам, о 12 случаях гибели заключенных в тюрьме Можинкуала и о пытках, имевших место в тюрьме Машавы в 2010 году. Поэтому он просит делегацию ответить на эти вопросы, а также сообщить, были ли привлечены к ответственности и понесли ли наказания виновные в линчеваниях – практики, существование которой государство-участник признало в своем докладе. Г-н Сальвиоли также хотел бы получить более подробную информацию о результатах осуществления Национального плана действий по предотвращению и пресечению насилия в отношении женщин (2008–2012 годы) и о соответствующем законе, который был принят, но о котором неправительственные организации сообщают, что он редко применяется, а также о жалобах на насилие в отношении женщин, о проведенных расследованиях, вынесенных приговорах, возмещении ущерба жертвам и об уголовных наказаниях за изнасилования в браке, если таковые предусмотрены. По имеющейся у Комитета информации, был разработан проект закона о защите пожилых женщин, обвиняемых в колдовстве, который был одобрен Советом министров, но не включен в повестку дня парламента. Оратор просит делегацию сообщить, какие меры принимаются, чтобы положить конец этой форме преследования.

11. **Г-н Вардзелашвили** выражает удовлетворение в связи с тем, что государство-участник прилагает усилия по улучшению условий в исправительных учреждениях, в частности за счет строительства новых тюрем и применения мер, альтернативных содержанию под стражей, однако задается вопросом, почему эти реформы продвигаются так медленно. Он хотел бы получить заверения государства-участника в том, что недавнее решение Конституционного совета, объявившего неконституционными несколько положений, разрешающих произвольное продление срока предварительного заключения, действительно будет соблюдаться, поскольку это решение, как представляется, было встречено критикой со стороны сотрудников полиции и судебных органов. Он спрашивает, было ли проведено официальное расследование случаев, когда реальные сроки предварительного заключения, в отдельных случаях без предъявления обвинения, намного превышали установленные законом, и были ли выявлены и наказаны виновные в этих нарушениях. Он также просит делегацию уточнить, в какие сроки планируется построить новые исправительные учреждения и имеют ли заключенные возможность обратиться к Омбудсмену в случае нарушения их прав. Также было бы полезно узнать, какие меры принимаются для борьбы с такими нарушениями, как арест без соответствующего ордера и несоблюдение 48-часового срока для доставки задержанного в суд, и сколько полицейских было наказано за совершение подобных деяний. Поскольку безнаказанность полицейских, допустивших нарушения прав человека, иногда оправдывается сложностью установления личности виновных сотрудников, было бы интересно узнать, идет ли руководство полиции на сотрудничество в таких случаях и обяза-

ны ли полицейские носить идентификационный знак. Учитывая, что лишь меньшинство граждан Мозамбика имеет свидетельство о рождении, оратор просит делегацию сообщить, каким образом определяется возраст задержанного лица, которое заявляет, что оно не достигло возраста уголовной ответственности. Наконец, хотелось бы получить дополнительную информацию о советах муниципальной полиции.

12. **Г-н Шани** спрашивает, существует ли в государстве общая стратегия борьбы с явлением, которое регулярно осуждается вот уже в течение примерно двадцати лет, а именно с практикой выплаты заключенными взяток охранникам тюрем по окончании срока наказания с тем, чтобы их выпустили на свободу. Было бы полезно получить соответствующие статистические данные (количество расследований, возбужденных дел и вынесенных приговоров).

13. **Г-н Бузид** спрашивает, действительно ли принадлежащие Министерству внутренних дел помещения используются в качестве тюрем. Если это так, то он просит делегацию сообщить, сколько в них содержится человек и намеревается ли правительство положить конец этой практике, передав всю систему исправительных учреждений в ведение Министерства юстиции.

14. **Г-н Флинтерман** отмечает, что после ратификации государством-участником региональные и международные договоры, в том числе Пакт, приобретают ту же силу, что и подчиненные Конституции нормы, и задается вопросом о том, означает ли это, что более поздний закон может иметь верховенство над Пактом. Он также хотел бы знать, учитывает ли Конституционный совет при толковании Конституции, вытекающие из Пакта международные обязательства и намеревается ли Мозамбик ратифицировать первый Факультативный протокол, в соответствии с которым государства признают компетенцию Комитета принимать сообщения от физических лиц, учитывая, что это такая ратификация может стать отличным способом поощрять адвокатов и судей действительно учитывать закрепленные в Пакте обязательства Пакта и гарантируемые им права.

Заседание прерывается в 16 ч. 35 м. и возобновляется в 17 ч. 05 м.

15. **Председатель** предлагает делегации ответить на заданные вопросы.

16. **Г-жа Леви** (Мозамбик) объясняет, что Конституция страны, принятая сразу же после обретения независимости в 1975 году, предусматривает, что все действующие на момент ее принятия законы остаются в силе, при условии, что они не противоречат ее положениям. Именно поэтому отдельные законы, принятые в колониальную эпоху, в настоящее время все еще применяются. Суды не основывают свои решения на нормах международного права в связи с тем, что на юридических факультетах основное внимание долгое время уделялось внутреннему праву, в которое международные договоры не входят, поскольку они не требуют инкорпорирования во внутреннее право для того, чтобы быть применимыми. Эти международно-правовые акты сегодня являются неотъемлемой частью программ обучения, однако многие из уже работающих судей еще плохо знакомы с ними. Любой человек, ставший жертвой нарушений прав человека, может в судебном порядке потребовать возмещения причиненного ему вреда. К сожалению, большинство граждан Мозамбика не знают о своих правах и, соответственно, не пользуются ими. Национальная комиссия по правам человека, созданная в 2012 году, еще не заработала в полную силу в связи с внутренними организационными проблемами, которые она старается решить при помощи Министерства юстиции. В связи с делом ученика-инвалида, о котором упоминал один из членов Комитета, был подан иск, по итогам рассмотрения которого

школа была признана виновной, а ученик смог продолжить обучение. Если случаи дискриминации и существуют, то страдают от них в первую очередь граждане Мозамбика по вине иностранцев, в частности южноафриканцев и китайцев. К виновным применяются строгие санкции, вплоть до высылки из страны. Проводимая реформа Уголовного кодекса, среди прочего, предусматривает применение к виновным в совершении преступлений небольшой тяжести таких мер наказания, которые не связаны с лишением свободы. Хотя торговля человеческими органами и карается законом, эта проблема по-прежнему существует; вместе с тем, нельзя говорить о том, что от нее страдают главным образом альбиносы. Организация по защите прав сексуальных меньшинств ЛАМБДА не признана властями, но это не означает, что эти меньшинства являются жертвами дискриминации или насилия. Расследование случая гибели двух заключенных в тюрьме Можинкуала продолжается, а обвиняемые в имевших место нарушениях полицейские были освобождены от занимаемой должности. Также были освобождены от должности все государственные служащие, замешанные в деле Машавы. Более точные сведения о количестве таких лиц будут предоставлены позднее. Практика линчевания по-прежнему имеет место, однако число случаев снизилось. Эти деяния редко преследуются по закону, так как те люди, которые могли бы назвать виновных, как правило, отказываются сотрудничать со следствием. Среди населения ведутся информационно-просветительские кампании, которые призваны разъяснить, что правом вершить правосудие наделена только судебная власть. Существует закон о борьбе с насилием в отношении женщин, однако жертвы бытового насилия редко обращаются к нему: над ними довлеет традиция, требующая от женщины подчиняться своему супругу, даже если он обращается с ней жестоко. Кроме того, судьи, в большинстве своем мужчины, не всегда с готовностью выносят обвинительные приговоры виновным в таком насилии. Для того чтобы закон мог действительно заработать, необходимы серьезные изменения в менталитете людей. Изнасилование в браке преследуется по закону. Законопроект о защите женщин, обвиняемых в колдовстве, был передан на рассмотрение парламента, однако маловероятно, что парламент успеет рассмотреть его в ходе текущей сессии.

17. Женщины и мужчины содержатся раздельно во всех тюрьмах страны. Существует центр содержания под стражей для несовершеннолетних в возрасте от 16 до 18 лет, однако в силу его недостаточной вместимости некоторых несовершеннолетних приходится помещать в учреждения для старших лиц; кроме того, если у молодого человека нет документов, иногда очень сложно определить, является ли он несовершеннолетним или нет. Тем не менее в новых учреждениях, строительство которых ведется в настоящее время, будет налажен систематический контроль за раздельным содержанием несовершеннолетних и взрослых. Через два года должен открыться новый пенитенциарный комплекс, при этом планируется строительство как минимум еще двух учреждений. Лица, содержащиеся под стражей, могут направлять свои жалобы напрямую Омбудсмену, однако тот может обратиться в суд только в том случае, если факт жестокого обращения найдет подтверждение. Лица, задержанные полицией, находятся в ведении Министерства внутренних дел, а находящиеся в исправительных учреждениях – в ведении Министерства юстиции. Вопрос о ратификации Факультативного протокола к Пакту изучается.

18. **Г-н Сальвиоли** спрашивает, какие меры принимаются в целях содействия расследованию случаев линчеваний. Тот факт, что судьи могут счесть насилие в отношении женщин оправданным лишь потому, что сами являются мужчинами, вызывает обеспокоенность и заставляет задаться вопросом об адекватности подготовки судей и применяемых критериев отбора. Было бы интересно

узнать, сколько человек были привлечены к ответственности и понесли наказания за изнасилование в браке. Поскольку проект закона о защите пожилых женщин, обвиняемых в колдовстве, в ближайшем будущем вряд ли будет рассмотрен, оратор просит делегацию сообщить, какие меры по защите этих женщин будут приниматься до его принятия.

19. **Г-жа Майодина** просит предоставить более подробные сведения о Национальной комиссии по правам человека. По информации из некоторых источников, процедура назначения ее членов на самом деле не является независимой, а кандидаты, представляющие партию власти, имеют преимущество. Она просит делегацию прокомментировать эту информацию и сообщить, представлены ли в Комиссии также другие общественные группы (предприятия, гражданское общество, научные работники) и перед какой властью – законодательной или исполнительной – она отчитывается.

20. **Г-н Келин** вновь просит делегацию подробнее остановиться на "протоестественных пороках", упомянутых в статье 71 Уголовного кодекса, а также на отсутствии запрета дискриминации по признаку сексуальной ориентации. Он просит делегацию также разъяснить, по каким причинам власти отказываются признать организацию ЛАМБДА,

21. **Г-н Бузид** спрашивает, действительно ли считающиеся особо опасными осужденные отбывают наказание в пенитенциарных учреждениях, находящихся в ведении Министерства внутренних дел, и не имеют возможности связаться ни со своими близкими, ни с адвокатом, и если это так, то каково число таких лиц.

22. **Г-н Вардзелашвили** хотел бы знать, в какие сроки государство-участник намерено завершить реформу Уголовного кодекса, в результате которой для виновных в преступлениях небольшой тяжести должны быть предусмотрены меры наказания, не связанные с лишением свободы. По информации некоторых НПО, расследования нарушений, совершенных полицейскими, не отличаются прозрачностью, а жертвы не получают сведений о ходе расследования. Он просит делегацию сообщить, действительно ли это так. Генеральный директор полицейской службы недавно заявил в прессе, что полиция не подчиняется никаким судьям, а единственным авторитетом для нее является внутренний устав. Он просит делегацию также прокомментировать это заявление.

Заседание закрывается в 18 ч. 00 м.